

**Zeitschrift:** Gesundheitsnachrichten / A. Vogel

**Herausgeber:** A. Vogel

**Band:** 77 (2020)

**Heft:** 5

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Pauli, Andrea

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

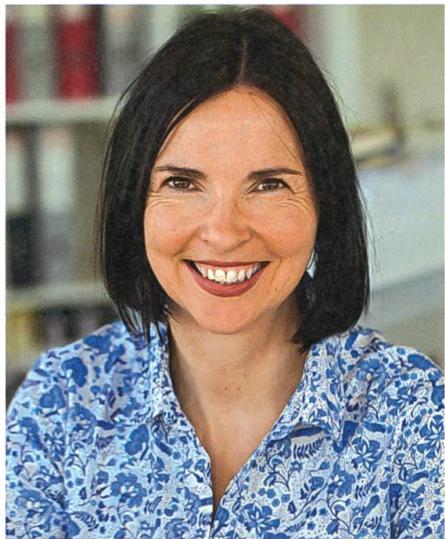
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Lässt Bücher und Blumen spritzen

### Liebe Leserinnen, liebe Leser

Jeden Morgen, wenn ich auf dem Weg zum Redaktionsbüro an der Bronzebüste von Alfred Vogel vorübergehe, lächle ich «ihm» zu und bin dankbar, dass er hier in Teufen einen so besonderen Ort geschaffen hat. Und ich bin überzeugt, es würde ihn mächtig freuen, dass sein Standardwerk «Der kleine Doktor» es nun zur 74. deutschen Auflage, vier Neuübersetzungen und einer schmucken Neuausgabe gebracht hat. Eine Herkulesaufgabe für alle Beteiligten (vor allem für unseren Verlagsleiter), so viel sei aus dem Nähkästchen geplaudert – was bei 860 Seiten ja auch kein Wunder ist. Das Ergebnis kann sich sehen lassen, gucken Sie mal auf S. 30!

Eine Art Neuaufage erlebt auch das, was ich aus Kindertagen als «Trimm-dich-Pfad» in Erinnerung habe. Heute und hier in der Schweiz heisst es Vitaparcours und wird von gesundheitsbewussten Trendsettern als gratis Fitnessstudio im Wald geschätzt. Finde ich super – mir ist generell sympathisch, was der Gesundheit dient und obendrein nichts kostet. Gut, es reicht natürlich nicht, alle paar Wochen mal sonntags über Baumstämme zu hüpfen und eher schlecht als recht an der Klimmzugstange zu hängen. Eine Art Programm sollte man schon daraus machen. Wir geben Ihnen Anregungen dazu (S. 26).

Im Studium hatte ich einen Schwerpunkt «China» und las mich fasziniert durch die Klassiker. Immer wieder wurde darin die Schönheit der Päonie gerühmt. Es hat eine gute Weile gedauert, bis mir dämmerte, dass damit Pfingstrosen gemeint sind. Umso nachdrücklicher lege ich Ihnen den Artikel über die Vielfalt der edlen Prachtblüten ans Herz (S. 22).

Geben Sie gut auf sich acht!  
Herzlichst, Ihre

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Andrea Pauli".

Andrea Pauli  
a.pauli@verlag-avogel.ch